



إتفاقية إطارية

للتعاون بين جامعة احمد بوقرة بومرداس و جامعة المنستير

ان جامعة احمد بوقرة بومرداس الكائن مقرها شارع الاستقلال 35000 بومرداس (الجزائر)
ممثلة في شخص رئيسها الأستاذة وزيرة شريفى

و جامعة المنستير الكائن مقرها بنهج سالم بشير، ص.ب 56، 5000 المنستير (تونس) ممثلة في
شخص رئيسها الأستاذ عبد الوهاب الدقي

تبعا للاتفاق الإطاري المتعلق بالتعاون العلمي والتكنولوجي بين الجمهورية التونسية والجمهورية
الديمقراطية الشعبية الجزائرية الموقع بتونس بتاريخ 4 ديسمبر 2008، و توثيقا لروابط الأخوة بين
الشعب الجزائري والشعب التونسي، ولداعي المصلحة العلمية المشتركة بين جامعة احمد بوقرة
بومرداس و جامعة المنستير و رغبة منها في توقيع إتفاقية إطارية تشكل الإطار الرسمي للتعاون
بين المؤسسين العلميين و البلدين بما يخدم المصلحة العلمية المشتركة و يحقق أغراض الاتفاقية،
قد اتفقا على ما يلي:

المادة الأولى

يعمل الطرفان على ربط العلاقات بينهما من خلال:

- تبادل الزيارات بين أعضاء هيئة التدريس في كلتا الجامعتين.
- تبادل دعوات الإسهام في المؤتمرات و الندوات و الحلقات الدراسية و النشاطات العلمية
التي ينظمها الطرفان.
- تبادل المطبوعات و النشرات الدورية الصادرة عن كلتا الجامعتين
- التشجيع على إجراء أبحاث مشتركة بين أعضاء هيئة التدريس بما يعود بالفائدة على كلتا
الجامعتين.
- التبادل المهني و التدريبي في المجالات العلمية و الثقافية المختلفة فيما يخص الطلبة
و الموظفين على أن يراعي في ذلك اللوائح و القوانين النافذة لدى الجامعتين.
- التعاون في مجال الإشراف المشترك على رسائل الماجستير و الدكتوراه.
- إقامة علاقة توأمة بين الكليات المناظرة في كلا الجامعتين.
- التعاون في مواضيع أخرى تعود بالنفع على الجامعتين، حسب الإمكانيات وفي إطار
الأنشطة المستهدفة في هذه المذكرة.

المادة الثانية

يجتمع الطرفان سنويا ضمن إطار لجنة مشتركة لدى إحدى الجامعتين بالتناوب وذلك:

- لوضع برنامج عمل يغطي كل المجالات السابقة.
- لتقييم مستوى تنفيذ برنامج التعاون وبحث سير تطويره المتواصل.

المادة الثالثة

يجب أن تخضع العقود المبرمة بين الجامعتين لتنفيذ أوجه التعاون الواردة بالمادة الأولى للأنظمة واللوائح والقوانين النافذة في البلدين.

المادة الرابعة

يلزム الطرفان بـاستكشاف إمكانيات التمويل الضرورية لتفعيل أنشطة التعاون، و يتم ذلك في إطار ما تسمح به التشريعات الوطنية و مع احترام الإجراءات المعمول بها.

المادة الخامسة

يتم الإعلان و النشر و الاستغلال التجاري لنتائج مشاريع البحث العلمي الجامعي و التطوير المنجزة في إطار هذا الاتفاق بموافقة الطرفين و طبقاً للتشريعات الدولية المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية و السارية المفعول بكل البلدين.

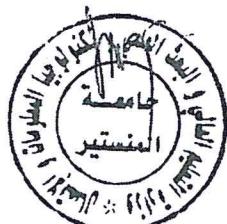
المادة السادسة

- تدخل مذكرة التفاهم حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها، و تسري لمدة ثلاثة سنوات و تجدد تلقائياً لمدة مماثلة و متالياً ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر رسمياً بعدم رغبته بالتجديد، و ذلك خلال ثلاثة أشهر قيل تاريخ انتهاء نفاذها.
- في حالة الاختلاف في تفسير أو تطبيق هذا الاتفاق يتم حسمه بين الطرفين ودياً أو عبر الطرق الدبلوماسية.
- لا يترتب عن انتهاء هذه المذكرة أي تغيير في المشاريع التي شرع في تنفيذها بين الطرفين وتبقى سارية المفعول إلى حين انتهائهما.

حررت و وقعت هذه المذكرة في بومرداس - الجزائر بتاريخ 16 JUIN 2014..

من نسختين أصليتين باللغة العربية و متساويتين في الحجة القانونية.

رئيس جامعة المنيطر
الأستاذ عبد الوهاب الدقي



رئيسة جامعة محمد بورقة
الأستاذة ووزيرة الشريفي

امضاء: الأستاذة ووزيرة شريفي